Pour publication immédiate : 09/10/2018 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO REND HOMMAGE À LA MÉMOIRE DE POMPIERS MORTS EN SERVICE

Déclarations de la Journée d'hommage aux pompiers et la semaine de prévention des incendies en honneur des héros tombés pendant leur service - Voir les déclarations ici et ici

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'ajout de 28 noms au Monument commémoratif des pompiers morts en service (Fallen Firefighters Memorial) de l'État de New York situé sur l'Empire State Plaza pour honorer la mémoire et l'héroïsme de ces hommes et femmes courageux qui ont perdu la vie dans des incendies au cours de l'année écoulée.

« Il est essentiel que nous rendions hommage à nos courageux pompiers qui ont fait le sacrifice ultime pour les communautés qu'ils servent, afin que leur héritage ne tombe jamais dans l'oubli », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Nous exprimons nos sincères condoléances aux familles, amis et collègues qui ont perdu un être cher, et nous prions pour la sécurité de ceux qui continuent à risquer leur vie chaque jour pour les populations de ce grand État. »

Le Lieutenant-Gouverneur Kathy Hochul et d'autres responsables de l'État ont reconnu les 28 personnes courageuses lors de la 21ème cérémonie commémorative des pompiers morts en service aujourd'hui à Albany, dans le cadre de la Journée d'hommage aux pompiers (Firefighter Appreciation Day).

« Le Monument commémoratif des pompiers morts en service rend hommage à l'héritage des hommes et des femmes qui ont fait face à des dangers impensables avec un incroyable courage », **a déclaré la Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul, qui a assisté à l'événement d'aujourd'hui.** « Cette année, huit noms seront ajoutés au Monument, ainsi que les noms de 20 pompiers qui ont subi des blessures et des maladies provoqués par les incidents du 11 septembre. Chacune de leurs histoires est un testament à l'héroïsme qui fait partie de la vie quotidienne de ceux qui répondent aux appels et portent l'uniforme. Nous honorons leur bravoure et gardons leurs familles et leurs amis dans nos pensées et nos prières. »

Les noms des personnes ajoutées sur le mur cette année sont indiqués en ligne ici.

Avec l’ajout de ces héros, le Monument commémoratif des pompiers morts en service rend hommage aux 2 552 personnes qui ont perdu la vie dans l’exercice de leurs fonctions. Établi en 1998, ce monument rend hommage à la mémoire et au courage des pompiers de New York morts en service lors de la journée de commémoration pendant la semaine de prévention des incendies chaque année. Le monument rend hommage aux plus de 100 000 pompiers de New York qui mettent leur vie en péril chaque jour.

Au cours de la cérémonie qui a eu lieu ce jour, le Gouverneur a émis une proclamation pour rendre hommage aux pompiers volontiers et effectifs de l’État, et a établi le mardi 9 octobre comme la Journée d’hommage aux pompiers et la semaine du 7-13 octobre comme la Semaine de prévention des incendies.

En 2017, les services d’incendies de tout l’État ont répondu à quelque 1 534 586 incidents, environ 4 204 incidents par jour, 175 incidents par heure et environ 2,92 incidents par minute.

« Aujourd'hui est un jour solennel où nous rendons hommage à ceux qui ont payé le prix ultime pour nous protéger, nous, nos proches et nos communautés », **a déclaré le Commissaire de la Division de la sécurité intérieure et des services d’urgence (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) de l’État de New York, Roger L. Parrino, Sr.** « Nous portons le deuil de leur sacrifice et nous nous engageons à honorer leur mémoire pour le bien de leurs collègues pompiers, de leurs proches et des communautés qu'ils ont courageusement servies. »

Le Chef de la majorité au Sénat, John J. Flanagan, a déclaré : « En ce jour solennel, des dirigeants de tout l'État se sont rassemblés pour saluer la bravoure et l'héroïsme de ceux qui ont donné leur vie pour les autres. En les ajoutant au Mur commémoratif des pompiers morts en service, nous rendons hommage aux 28 personnes qui ont fait le sacrifice ultime et veillons à ne pas oublier que chaque jour plus de 180 000 pompiers protègent la vie de leurs concitoyens dans l'État. Chacun des 2 552 noms gravés sur le Mur représente le meilleur de New York, et leur courage ne sera jamais oublié. »

La Chef démocrate au Sénat, Andrea Stewart-Cousins, a déclaré : « Les hommes et femmes courageux qui servent leurs communautés et notre État en tant que pompiers sont les meilleurs d'entre nous. Ils courent vers le danger et risquent leur vie pour en sauver d'autres. Ceux qui ont fait le sacrifice ultime et sont tombés dans l'exercice de leurs fonctions méritent notre gratitude à tous pour leur héroïsme, leur altruisme et leur bravoure. En ce moment où nous rendons hommage à nos pompiers morts en service, j'espère que tous les New-Yorkais prendront le temps de célébrer vraiment ces héros et de réfléchir à la façon dont leur service a rendu nos foyers, nos communautés et notre État plus sûrs ».

Le Porte-parole de l’Assemblée Carl Heastie a déclaré : « Les New-Yorkais ont la chance d'avoir des hommes et des femmes parmi les plus dévoués qui protègent et servent nos communautés et qui, sans hésitation, mettent leur vie en danger pour nos amis et êtres chers. Nous ne les remercierons jamais assez. Aujourd'hui, nous rendons hommage à ceux qui ont fait le sacrifice ultime en gravant leur nom dans ce mémorial pour le moins sacré. Que Dieu les bénisse, eux et leurs familles ».

Le Chef de la minorité à l'Assemblée, Brian M. Kolb, a déclaré : « Aujourd'hui, nous honorons 28 pompiers tombés au champ d'honneur qui ont incarné le courage, le service et le sacrifice. En ajoutant les noms de ces personnes extraordinaires au Monument commémoratif des pompiers morts en service, nous saluons leur bravoure altruiste et reconnaissons une dette qui ne pourra jamais être remboursée. En ce moment où nous rendons hommage à nos héros tombés au champ d'honneur, mes condoléances vont aux familles et aux proches des personnes honorées aujourd'hui, et mes prières vont à tous les pompiers de New York qui se mettent en danger chaque jour afin de nous protéger ».

« Au nom des hommes et femmes du Bureau de prévention et de contrôle des incendies de l'État de New York, j'offre mon soutien et mes prières à nos chers pompiers et aux amis et familles des individus honorés cette année et de ceux des années précédentes », **a déclaré l'Administrateur des services d'incendie de l'État de New York (New York State Fire Administrator) Francis « Skip » Nerney.**

Le Président de l'Association des chefs de pompiers de l'État de New York (New York State Association of Fire Chiefs), Julius Leone, a déclaré : « Nous sommes rassemblés ici pour honorer et commémorer nos frères et sœurs qui ont fait le sacrifice ultime en protégeant leurs communautés. En leur rendant hommage aujourd'hui, nous espérons que leurs proches et leurs familles des pompiers trouveront un certain réconfort. Leurs actes d'héroïsme témoignent de leur dévouement et de leur bravoure envers le corps des pompiers. Ces frères et sœurs resteront à jamais dans nos cœurs ».

Steven Klein, Président, Association des pompiers de l'État de New York (Firemen's Association of the State of New York), a déclaré : « Aujourd'hui, nous rendons hommage à ceux qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, souvent à cause de maladies causées par leur service. Il est impératif que nous continuions à trouver des moyens de mieux nous protéger contre les causes de ces maladies invalidantes. Aux familles de ceux que nous avons perdu, vos êtres aimés restera toujours dans notre mémoire. L'ajout de leurs noms sur ce Mur permet de s'assurer que leur sacrifice restera à jamais gravé dans notre mémoire ».

Samuel Fresina, Président de l'Association de pompiers professionnels de l'État de New York (NYS Professional Fire Fighters Association), a déclaré : « Au nom de l'Association de pompiers professionnels de l'État de New York, nous rendons hommage à la mémoire de nos frères et sœurs morts en service pour rendre service à tous les New Yorkais. Leur courage et leur sacrifice dans l'exercice de leurs fonctions ne sera jamais oublié. Ils vivront toujours dans nos cœurs ».

À propos de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence
La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence offre le leadership, la coordination et le soutien pour les efforts visant à prévenir, protéger contre, préparer pour, répondre à, et se remettre du terrorisme, catastrophes d'origine humaine et naturelle et autres situations d'urgence. Pour plus d'informations, visitez la page Facebook de la DHSES, suivez @NYSDHSES sur Twitter, Instagram ou visitez dhses.ny.gov.

À propos du Bureau de prévention et de contrôle des incendies (Office of Fire Prevention and Control)

Le Bureau de prévention et de contrôle des incendies offre une grande variété de services aux pompiers, intervenants d'urgence, agences gouvernementales locales et d'État, collèges publics et privés et citoyens de l'État de New York. Le Bureau promeut la sécurité publique par le biais de programmes de formation des sapeurs-pompiers, d'enseignement, de prévention des incendies, d'enquête, d'opérations spéciales et de sauvetage technique. La prestation en temps opportun de ces services essentiels permet au Bureau de contribuer de manière importante à la sécurité dans l'ensemble de l'État de New York.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

SE DÉSINSCRIRE